



СИСТЕМЫ КАБЕЛЬНЫХ ЛОТКОВ / CABLE TRAY SYSTEMS

**Руководство по эксплуатации / Operating manual
Часть вторая. Книга семнадцатая / Part 2. Book 17**

АКСЕССУАРЫ «ПЕРЕХОДНИК ПО ШИРИНЕ» И «ПЕРЕХОДНИК ПО ВЫСОТЕ»/ ACCESSORIES "WIDTH REDUCER" AND "HEIGHT REDUCER"

CLN/P.001.XIX

Аксессуары «Переходник по ширине» и «Переходник по высоте»

1 Назначение и область применения

1.1 Переходник по ширине предназначен для закрывания проёма торца лотка при ступенчатом изменении ширины кабельной трассы.

1.1.1 Переходник по ширине изготавливается из листовой стали.

1.2 Переходник по высоте предназначен для осуществления перехода по высоте трассы кабельных лотков.

1.2.1 Переходник по высоте изготавливается из листовой стали.

2 Монтаж

2.1 Изменение ширины трассы

2.1.1 Аксессуар «Переходник по ширине» поставляется в плоском состоянии. Данный аксессуар позволяет обеспечить лево-, правосторонний (рисунок А.1) или симметричный (рисунок А.2) переход.

2.1.2 Лево-, правосторонний переход

2.1.2.1 Свести торцы соединяемых лотков, сместив лоток меньшей ширины вправо для правостороннего перехода или влево – для левостороннего перехода.

2.1.2.2 Приложить с внешней стороны к совпадающим боковым стенкам соединяемых кабельных лотков переходник или пластину соединительную.

2.1.2.3 Совместить крепёжные отверстия переходника и соединяемых лотков и скрепить комплектом соединительным КС.

2.1.2.4 Согнуть переходник вдоль узкой перфорации на ширину перехода.

2.1.2.5 Совместить крепёжные отверстия на переходнике и соединяемых лотков и скрепить комплектом соединительным КС.

Наименьшее количество комплектов соединительных выбирается в зависимости от высоты лотка:

– высота лотка 35 и 50 мм – 8 комплектов КС М6×10;

– высота лотка 80 и 100 мм – 16 комплектов КС М6×10.

2.1.3 Симметричный переход

2.1.3.1 Свести торцы соединяемых лотков.

2.1.3.2 Согнуть два переходника позиция 3 вдоль узкой перфорации на ширину половины перехода.

2.1.3.3 Совместить крепёжные отверстия переходников и соединяемых лотков, и скрепить их комплектом соединительным КС.

Наименьшее количество комплектов соединительных выбирается в зависимости от высоты лотка:

– высота лотка 35 и 50 мм – 4 комплекта КС М6×10;

– высота лотка 80 и 100 мм – 8 комплектов КС М6×10;

– ширина лотка от 300 до 600 мм – 3 комплекта КС М6×10.

2.2 Организация перехода по высоте кабельной трассы

2.2.1 Аксессуар «Переходник по высоте» поставляется в плоском состоянии.

2.2.2 Соединить лотки без элемента телескопического соединения по части 2 книги 15.

2.2.3 Установить переходник по высоте на лоток таким образом, чтобы он перекрывал кромку лотка с большей высотой борта.

2.2.4 Закрепить переходник на бортах при помощи двух комплектов соединительных КС М6×10.

3 Номенклатура и технические характеристики

3.1 Номенклатура и технические характеристики переходника по ширине представлены на рисунке Б.1 и в таблице Б.1.

3.2 Номенклатура и технические характеристики переходника по высоте представлены на рисунке В.1 и в таблице В.1.

Accessories "Width reducer" and "Height reducer"**1 Purpose and scope**

1.1 The width reducer is designed to close the opening of the tray end when the width of the cable runway is changed stepwise.

1.2 The width reducer is manufactured from sheet steel.

1.3 The height reducer is designed for the height change of the cable tray runway.

1.4 The height reducer is manufactured from steel sheet.

2 Mounting

2.1 Changing the width of the runway

2.1.1 The accessory "Width areducer" is supplied flat. This accessory allows for left, right (figure A.1) or symmetrical (figure A.2) transition.

2.1.2 Left-, right-hand transition

2.1.2.1 Align the ends of the trays to be connected by shifting the smaller width tray to the right for a right-hand transition or to the left for a left-hand transition

2.1.2.2 Attach the reducer or joining plate to the coinciding side walls of the connected cable trays from the outside.

2.1.2.3 Align the fixing holes of the reducer and the trays to be connected and fix them with the KC connecting unit.

2.1.2.4 Bend the reducer along the narrow perforation to the width of the transition.

2.1.2.5 Align the fixing holes on the reducer and the trays to be connected and fix them with the KC connecting unit.

The minimum quantity of connecting units is selected depending on the height of the tray:

– tray height is 35 and 50 mm – 8 units of KC M6×10;

– tray height is 80 and 100 mm – 16 units of KC M6×10.

2.1.2.6 Symmetrical transition

2.1.2.7 Bring the ends of the trays to be connected together

2.1.2.8 Bend two reducers position 3 along the narrow perforation to the width of half of the transition.

2.1.2.9 Align the fixing holes of the reducers and the trays to be connected, and fix them with a KC connecting unit.

The minimum quantity of connecting units is selected depending on the height of the tray:

– tray height is 35 and 50 mm – 4 KC M6×10 units;

– tray height is 80 and 100 mm – 8 KC M6×10 units;

– tray width is from 300 to 600 mm – 1 KC M6×10 unit.

2.2 Arranging the height transition of the cable runway

2.2.1 Accessory "Height reducer" is supplied flat.

2.2.2 Connect the trays without the telescopic joint element according to part 2 the book 15.

2.2.3 Mount the height reducer on the tray in such a way that it overlaps the edge of the tray with the larger edge height.

2.2.4 Fix the reducer on the edges by means of two KC M6×10 connecting units.

3 List of items and technical characteristics

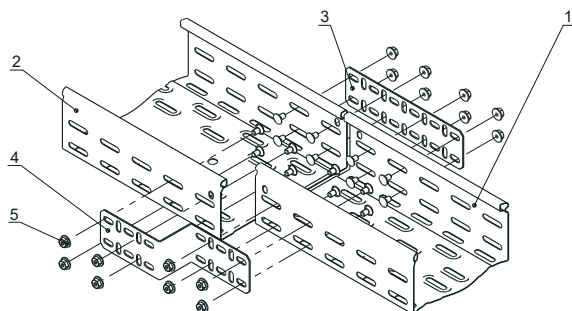
3.1 List of items and technical characteristics of width adapter are shown in figure B.1 and in table B.1.

3.2 List of items and technical characteristics of height adapter are shown in figure C.1 and in table C.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ А / APPENDIX A

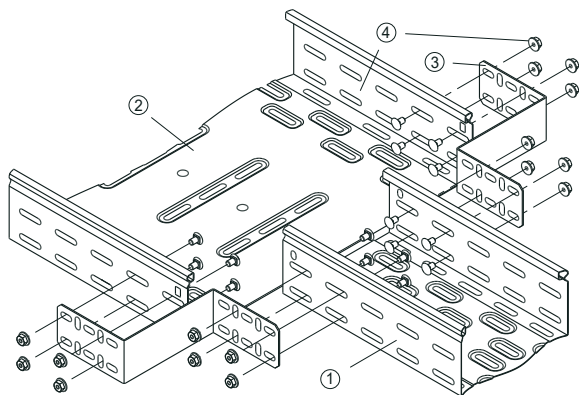
(обязательное /normative)

Способы монтажа / Mounting methods



- 1 – лоток меньшей ширины / tray with smaller width
- 2 – лоток большей ширины / tray with larger width
- 3 – пластина соединительная / joining plate
- 4 – переходник по ширине / width reducer
- 5 – комплект соединительный KC / KC connecting unit

Рисунок А.1 / Figure A.1



- 1 – лоток меньшей ширины / tray with smaller width
- 2 – лоток большей ширины / tray with larger width
- 3 – переходник по ширине / width reducer
- 4 – комплект соединительный KC / KC connecting unit

Рисунок А.2 / Figure A.2

ПРИЛОЖЕНИЕ Б / APPENDIX B

(обязательное / normative)

Основные параметры компонентов систем кабельных лотков / Basic parameters of cable tray system components

Б.1 Рисунки в приложении Б носят справочный характер и не определяют конструкцию компонентов систем кабельных лотков. Масса компонентов систем может иметь отклонение $\pm 10\%$, что обусловлено допустимыми отклонениями на толщину проката, установленными соответствующими стандартами.

B.1 The figures in appendix B are for reference only and do not define the design of components of cable tray systems. The weight of system components may have a deviation of $\pm 10\%$, which is due to the permissible thickness deviation, specified by the corresponding standards.

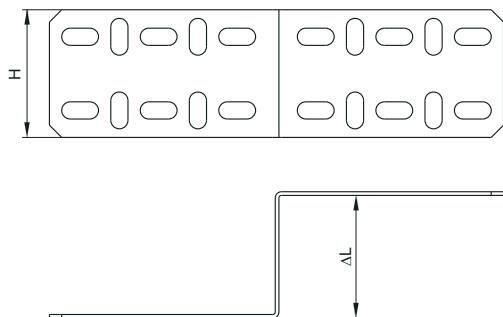


Рисунок Б.1 – Переходник по ширине / Figure B.1 – Width reducer

Таблица Б.1 – Основные параметры переходника по ширине /

Table B.1 – Basic parameters of the width reducer

Наименование / Denomination	Размеры по рисунку Б.1 / Dimensions according to figure B.1		Масса компонента, кг, для исполнения / Component weight, kg, for version			
	$\Delta L \pm 3$, mm	$H \pm 2$, mm	стандарт / standard	HDZ	INOX	RAL
Переходник 35×50мм / Reducer 35×50mm	50	20	0,05	0,05	0,05	0,05
Переходник 35×100мм / Reducer 35×100mm	100		0,06	0,06	0,06	0,06
Переходник 35×150мм / Reducer 35×150mm	150		0,07	0,07	0,07	0,07
Переходник 35×200мм / Reducer 35×200mm	200		0,08	0,09	0,08	0,08
Переходник 35×300мм / Reducer 35×300mm	300		0,11	0,12	0,11	0,11
Переходник 35×400мм / Reducer 35×400mm	400		0,13	0,14	0,13	0,14
Переходник 50×50мм / Reducer 50×50mm	50	33	0,07	0,07	0,07	0,07
Переходник 50×100мм / Reducer 50×100mm	100		0,08	0,09	0,08	0,08

Продолжение таблицы Б.1 / Continuation of the table B.1

Наименование / Denomination	Размеры по рисунку Б.1 / Dimensions according to figure B.1		Масса компонента, кг, для исполнения / Component weight, kg, for version			
	$\Delta \pm 3$, mm	$H \pm 2$, mm	стандарт / standard	HDZ	INOX	RAL
Переходник 50×150мм / Reducer 50×150mm	150	33	0,10	0,11	0,10	0,10
Переходник 50×200мм / Reducer 50×200mm	200		0,12	0,13	0,12	0,12
Переходник 50×300мм / Reducer 50×300mm	300		0,16	0,17	0,16	0,17
Переходник 50×400мм / Reducer 50×400mm	400		0,19	0,20	0,19	0,20
Переходник 80×50мм / Reducer 80×50mm	50	52	0,11	0,12	0,11	0,11
Переходник 80×100мм / Reducer 80×100mm	100		0,14	0,15	0,14	0,15
Переходник 80×150мм / Reducer 80×150mm	150		0,17	0,18	0,17	0,18
Переходник 80×200мм / Reducer 80×200mm	200		0,20	0,21	0,20	0,21
Переходник 80×300мм / Reducer 80×300mm	300		0,26	0,28	0,26	0,27
Переходник 80×400мм / Reducer 80×400mm	400		0,31	0,33	0,31	0,32
Переходник 100×50мм / Reducer 100×50mm	50	62	0,14	0,15	0,14	0,15
Переходник 100×100мм / Reducer 100×100mm	100		0,17	0,18	0,17	0,18
Переходник 100×150мм / Reducer 100×150mm	150		0,21	0,22	0,21	0,22
Переходник 100×200мм / Reducer 100×200mm	200		0,24	0,26	0,24	0,25
Переходник 100×300мм / Reducer 100×300mm	300		0,31	0,33	0,31	0,32
Переходник 100×400мм / Reducer 100×400mm	400		0,38	0,41	0,38	0,40
Переходник EA 35×50мм / EA Reducer 35×50mm	50	20	0,05	0,05	0,05	0,05
Переходник EA 35×100мм / EA Reducer 35×100mm	100		0,06	0,06	0,06	0,06
Переходник EA 35×150мм / EA reducer 35×150mm	150		0,07	0,07	0,07	0,07
Переходник EA 35×200мм / EA reducer 35×200mm	200		0,08	0,09	0,08	0,08
Переходник EA 35×300мм / EA reducer 35×300mm	300		0,11	0,12	0,11	0,11
Переходник EA 35×400мм / EA reducer 35×400mm	400		0,13	0,14	0,13	0,14
Переходник EA 50×50мм / EA reducer 50×50mm	50	33	0,07	0,07	0,07	0,07
Переходник EA 50×100мм / EA reducer 50×100mm	100		0,08	0,09	0,08	0,08
Переходник EA 50×150мм / EA reducer 50×150mm	150		0,10	0,11	0,10	0,10
Переходник EA 50×200мм / EA reducer 50×200mm	200		0,12	0,13	0,12	0,12
Переходник EA 50×300мм / EA reducer 50×300mm	300		0,16	0,17	0,16	0,17
Переходник EA 50×400мм / EA reducer 50×400mm	400		0,19	0,20	0,19	0,20
Переходник EA 50×500мм / EA reducer 80×50mm	50	52	0,11	0,12	0,11	0,11
Переходник EA 80×100мм / EA reducer 80×100mm	100		0,14	0,15	0,14	0,15
Переходник EA 80×150мм / EA reducer 80×150mm	150		0,17	0,18	0,17	0,18
Переходник EA 80×200мм / EA Reducer 80×200mm	200		0,20	0,21	0,20	0,21
Переходник EA 80×300мм / EA Reducer 80×300mm	300		0,26	0,28	0,26	0,27
Переходник EA 80×400мм / EA Reducer 80×400mm	400		0,31	0,33	0,31	0,32

Продолжение таблицы Б.1 / Continuation of the table B.1

Наименование / Denomination	Размеры по рисунку Б.1 / Dimensions according to figure B.1		Масса компонента, кг, для исполнения / Component weight, kg, for version			
	$\Delta L \pm 3$, mm	H ± 2 , mm	стандарт / standard	HDZ	INOX	RAL
Переходник EA 100×50мм / EA Reducer 100×50mm	50	62	0,14	0,15	0,14	0,15
Переходник EA 100×100мм / EA Reducer 100×100mm	100		0,17	0,18	0,17	0,18
Переходник EA 100×150мм / EA Reducer 100×150mm	150		0,21	0,22	0,21	0,22
Переходник EA 100×200мм / EA Reducer 100×200mm	200		0,24	0,26	0,24	0,25
Переходник EA 100×300мм / EA Reducer 100×300mm	300		0,31	0,33	0,31	0,32
Переходник EA 100×400мм / EA Reducer 100×400mm	400		0,38	0,41	0,38	0,40

ПРИЛОЖЕНИЕ В / APPENDIX C

(обязательное / normative)

Основные параметры компонентов систем кабельных лотков / Basic parameters of cable tray system components

В.1 Рисунки в приложении В носят справочный характер и не определяют конструкцию компонентов систем кабельных лотков. Масса компонентов систем может иметь отклонение $\pm 10\%$, что обусловлено допустимыми отклонениями на толщину проката, установленными соответствующими стандартами.

C.1 The figures in appendix C are for reference only and do not define the design of components of cable tray systems. The weight of system components may have a deviation of $\pm 10\%$, which is due to the permissible thickness deviation, specified by the corresponding standards.

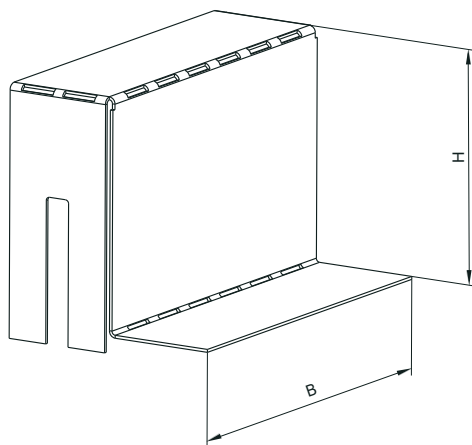


Рисунок В.1 – Переходник по высоте / Figure C.1 – Height reducer

Таблица В.1 / Table C.1

Наименование / Denomination	Размеры по рисунку В.1 / Dimensions according to figure C.1		Масса компонента, кг, для исполнения / Component weight, kg, for version			
	B ± 3 , mm	H ± 2 , mm	стандарт / standard	HDZ	INOX	RAL
Переходник по высоте 35×50мм B50 / Height reducer 35×50mm B50	50	15	0,03	0,03	0,03	0,03
Переходник по высоте 35×50мм B100 / Height reducer 35×50mm B100	100		0,05	0,05	0,05	0,05
Переходник по высоте 35×50мм B150 / Height reducer 35×50mm B150	150		0,06	0,06	0,06	0,06
Переходник по высоте 35×50мм B200 / Height reducer 35×50mm B200	200		0,07	0,08	0,07	0,08

Продолжение таблицы В.1 / Continuation of the table С.1

Наименование / Denomination	Размеры по рисунку В.1 / Dimensions according to figure С.1		Масса компонента, кг, для исполнения / Component weight, kg, for version			
	B \pm 3, mm	H \pm 2, mm	стандарт / standard	HDZ	INOX	RAL
Переходник по высоте 35×50мм B300 / Height reducer 35×50mm B300	300	15	0,10	0,11	0,10	0,11
Переходник по высоте 35×80мм B100 / Height reducer 35×80mm B100	100	45	0,08	0,09	0,08	0,08
Переходник по высоте 35×80мм B150 / Height reducer 35×80mm B150	150		0,11	0,12	0,11	0,12
Переходник по высоте 35×80мм B200 / Height reducer 35×80mm B200	200		0,15	0,16	0,15	0,15
Переходник по высоте 35×80мм B300 / Height reducer 35×80mm B300	300		0,21	0,23	0,21	0,22
Переходник по высоте 35×100мм B100 / Height reducer 35×100mm B100	100	65	0,10	0,10	0,10	0,10
Переходник по высоте 35×100мм B150 / Height reducer 35×100mm B150	150		0,14	0,15	0,14	0,14
Переходник по высоте 35×100мм B200 / Height reducer 35×100mm B200	200		0,18	0,19	0,18	0,18
Переходник по высоте 35×100мм B300 / Height reducer 35×100mm B300	300		0,25	0,27	0,25	0,26
Переходник по высоте 50×80мм B100 / Height reducer 50×80mm B100	100	30	0,06	0,06	0,06	0,06
Переходник по высоте 50×80мм B150 / Height reducer 50×80mm B150	150		0,07	0,08	0,07	0,08
Переходник по высоте 50×80мм B200 / Height reducer 50×80mm B200	200		0,09	0,10	0,09	0,10
Переходник по высоте 50×80мм B300 / Height reducer 50×80mm B300	300		0,13	0,14	0,13	0,14
Переходник по высоте 50×80мм B400 / Height reducer 50×80mm B400	400		0,17	0,18	0,17	0,17
Переходник по высоте 50×80мм B500 / Height reducer 50×80mm B500	500		0,21	0,22	0,21	0,21
Переходник по высоте 50×100мм B100 / Height reducer 50×100mm B100	100	50	0,09	0,09	0,09	0,09
Переходник по высоте 50×100мм B150 / Height reducer 50×100mm B150	150		0,12	0,13	0,12	0,13
Переходник по высоте 50×100мм B200 / Height reducer 50×100mm B200	200		0,16	0,17	0,16	0,16
Переходник по высоте 50×100мм B300 / Height reducer 50×100mm B300	300		0,22	0,24	0,23	0,23
Переходник по высоте 50×100мм B400 / Height reducer 50×100mm B400	400	50	0,29	0,31	0,29	0,30
Переходник по высоте 50×100мм B500 / Height reducer 50×100mm B500	500		0,36	0,39	0,36	0,38
Переходник по высоте 80×100мм B100 / Height reducer 80×100mm B100	100	20	0,07	0,07	0,07	0,07
Переходник по высоте 80×100мм B150 / Height reducer 80×100mm B150	150		0,08	0,09	0,08	0,09
Переходник по высоте 80×100мм B200 / Height reducer 80×100mm B200	200		0,12	0,12	0,12	0,12
Переходник по высоте 80×100мм B300 / Height reducer 80×100mm B300	300		0,15	0,16	0,15	0,15
Переходник по высоте 80×100мм B400 / Height reducer 80×100mm B400	400		0,18	0,19	0,18	0,19
Переходник по высоте 80×100мм B500 / Height reducer 80×100mm B500	500		0,36	0,39	0,36	0,38
Переходник по высоте EA 35×50мм B50 / EA Height reducer 35×50mm B50	50	15	0,03	0,03	0,03	0,03
Переходник по высоте EA 35×50мм B100 / EA Height reducer 35×50mm B100	100		0,05	0,05	0,05	0,05
Переходник по высоте EA 35×50мм B150 / EA Height reducer 35×50mm B150	150		0,06	0,06	0,06	0,06
Переходник по высоте EA 35×50мм B200 / EA Height reducer 35×50mm B200	200		0,07	0,08	0,07	0,08
Переходник по высоте EA 35×50мм B300 / EA Height reducer 35×50mm B300	300		0,10	0,11	0,10	0,11
Переходник по высоте EA 35×80мм B100 / EA Height reducer 35×80mm B100	100	45	0,08	0,09	0,08	0,08

Продолжение таблицы В.1 / Continuation of the table С.1

Наименование / Denomination	Размеры по рисунку В.1 / Dimensions according to figure С.1		Масса компонента, кг, для исполнения / Component weight, kg, for version			
	B \pm 3, mm	H \pm 2, mm	стандарт / standard	HDZ	INOX	RAL
Переходник по высоте EA 35×80мм B150 / EA Height reducer 35×80мм B150	150	45	0,11	0,12	0,11	0,12
Переходник по высоте EA 35×80мм B200 / EA Height reducer 35×80мм B200	200		0,15	0,16	0,15	0,15
Переходник по высоте EA 35×80мм B300 / EA Height reducer 35×80мм B300	300		0,21	0,23	0,21	0,22
Переходник по высоте EA 35×100мм B100 / EA Height reducer 35×100мм B100	100	65	0,10	0,10	0,10	0,10
Переходник по высоте EA 35×100мм B150 / EA Height reducer 35×100мм B150	150		0,14	0,15	0,14	0,14
Переходник по высоте EA 35×100мм B200 / EA Height reducer 35×100мм B200	200		0,18	0,19	0,18	0,18
Переходник по высоте EA 35×100мм B300 / EA Height reducer 35×100мм B300	300		0,25	0,27	0,25	0,26
Переходник по высоте EA 50×80мм B100 / EA Height reducer 50×80мм B100	100	30	0,06	0,06	0,06	0,06
Переходник по высоте EA 50×80мм B150 / EA Height reducer 50×80мм B150	150		0,07	0,08	0,07	0,08
Переходник по высоте EA 50×80мм B200 / EA Height reducer 50×80мм B200	200		0,09	0,10	0,09	0,10
Переходник по высоте EA 50×80мм B300 / EA Height reducer 50×80мм B300	300		0,13	0,14	0,13	0,14
Переходник по высоте EA 50×80мм B400 / EA Height reducer 50×80мм B400	400		0,17	0,18	0,17	0,17
Переходник по высоте EA 50×80мм B500 / EA Height reducer 50×80мм B500	500		0,21	0,22	0,21	0,21
Переходник по высоте EA 50×100мм B100 / EA Height reducer 50×100мм B100	100	50	0,09	0,09	0,09	0,09
Переходник по высоте EA 50×100мм B150 / EA Height reducer 50×100мм B150	150		0,12	0,13	0,12	0,13
Переходник по высоте EA 50×100мм B200 / EA Height reducer 50×100мм B200	200	50	0,16	0,17	0,16	0,16
Переходник по высоте EA 50×100мм B300 / EA Height reducer 50×100мм B300	300		0,22	0,24	0,23	0,23
Переходник по высоте EA 50×100мм B400 / EA Height reducer 50×100мм B400	400		0,29	0,31	0,29	0,30
Переходник по высоте EA 50×100мм B500 / EA Height reducer 50×100мм B500	500		0,36	0,39	0,36	0,38
Переходник по высоте EA 80×100мм B100 / EA Height reducer 80×100мм B100	100	20	0,07	0,07	0,07	0,07
Переходник по высоте EA 80×100мм B150 / EA Height reducer 80×100мм B150	150		0,08	0,09	0,08	0,09
Переходник по высоте EA 80×100мм B200 / EA Height reducer 80×100мм B200	200		0,12	0,12	0,12	0,12
Переходник по высоте EA 80×100мм B300 / EA Height reducer 80×100мм B300	300		0,15	0,16	0,15	0,15
Переходник по высоте EA 80×100мм B400 / EA Height reducer 80×100мм B400	400		0,18	0,19	0,18	0,19
Переходник по высоте EA 80×100мм B500 / EA Height reducer 80×100мм B500	500		0,36	0,39	0,36	0,38